

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

Veillez vérifier les points suivants avant d'utiliser la montre.

Lisez avec attention le paragraphe intitulé "Si votre montre est une montre de plongée" pour garantir le bon fonctionnement de votre montre s'il s'agit d'une montre de plongée.

Si votre montre est une montre de plongée, les mots "AIR DIVER'S 200M" sont inscrits au dos de la montre (ou sur le cadran).

Si les mots "AIR DIVER'S 200 M" ne sont pas inscrits au dos (ou sur le cadran) de votre montre, c'est que votre montre n'est pas une montre de plongée et qu'elle ne peut pas être utilisée pour la plongée sous-marine.

Sommaire

Avant d'utiliser la montre	4
Réglage de l'heure et de la date	6
Fonctions des montres Eco-Drive	8
Avertissement de charge insuffisante	10
Mise en marche rapide	10
Avertissement de réglage de l'heure	11
Prévention de surcharge	11
Précautions à prendre pendant la charge	12
Remplacement de la pile secondaire	13

Durée de charge en fonction de l'environnement	14
Si votre montre est une montre de plongée	16
Résistance à l'eau	24
Précautions de sécurité et limitations d'usage	26
Caractéristiques	32

Avant d'utiliser la montre

Cette montre n'est pas alimentée par une pile ordinaire, mais par conversion de l'énergie de la lumière en énergie électrique.

Avant usage, exposez la montre à la lumière et assurez-vous qu'elle est suffisamment chargée.

Voir "DUREE REQUISE POUR LA CHARGE" pour les temps de charge.

Une pile secondaire est utilisée dans cette montre pour emmagasiner l'énergie électrique. **Cette pile est non polluante en ce sens qu'elle n'utilise aucune substance toxique comme le mercure. Une fois sa pile rechargée, la montre peut fonctionner pendant 6 mois environ sans nouvelle recharge.**

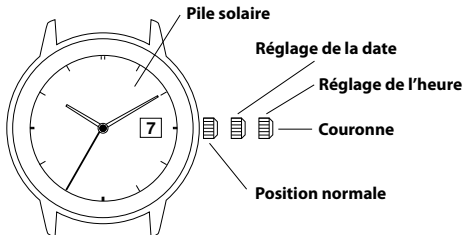
Pour utiliser cette montre sans problème, **faites en sorte que sa pile soit toujours rechargée avant que la montre ne s'arrête complètement.**

Il n'y a aucun risque de surcharge de la montre. (La montre est dotée d'une fonction de prévention de surcharge.)

Nous recommandons de recharger quotidiennement la pile de la montre.

Réglage de l'heure et de la date

- * Si la couronne est de type à vis, réglez l'heure et la date après avoir desserré la vis. Resserrez la vis quand l'heure et la date sont réglées.



■ Réglage de l'heure

1. Arrêtez la trotteuse à la position 0 seconde en tirant la couronne jusqu'au 2^{ème} cran.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure exacte.
3. Après avoir la montre à l'heure, repoussez la couronne fermement pour la remettre à sa position normale.

■ Réglage de la date

1. Tirez la couronne au 1^{er} cran.
2. Régler la date adéquate en tournant la couronne.
 - Il se peut que la date ne change pas le jour suivant si vous réglez la date alors que la montre affiche une heure entre 9:00 du soir et 1:00 du matin.
3. Après avoir réglé la date, veillez à remettre la couronne dans sa position normale.

Fonctions des montres Eco-Drive

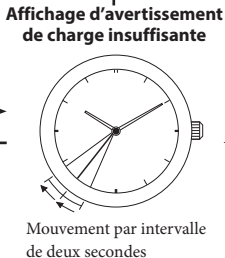
Si la montre est insuffisamment chargée, une fonction d'avertissement entre en service et l'affichage change comme suit.



En cas de charge
insuffisante



En cas de
recharge
suffisante



Si la charge est suffisante et l'heure est réglée



Si la charge insuffisante continue

**Affichage d'avertissement
de réglage de l'heure**



Si la charge est
insuffisante et
l'heure est réglée

Mouvement
saccadé

Arrêt

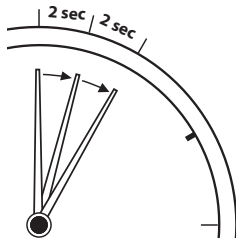
La montre commence à fonctionner,
grâce à la fonction de mise en
marche rapide, peu après qu'elle
a été exposée à la lumière.

■ Avertissement de charge insuffisante

La trotteuse passe à un mouvement par intervalles de deux secondes pour signaler l'insuffisance de recharge.

Notez que la montre indique l'heure exacte même dans ce cas, mais qu'elle s'arrêtera environ 3 jours après le début du mouvement par intervalles de deux secondes.

Après exposition de la montre à la lumière, la recharge se produit et la montre repasse à un mouvement par intervalles d'une seconde.



Mouvement par intervalle de deux secondes

■ Mise en marche rapide

La montre s'arrête quand elle est complètement déchargée.

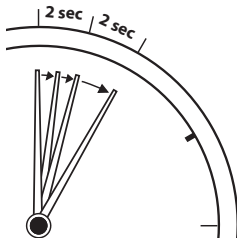
Elle se remet en marche dès qu'elle est exposée à la lumière.

(Cependant, la durée nécessaire à la remise en marche peut varier en fonction de l'intensité de la lumière.)

■ Avertissement de réglage de l'heure

Si la montre s'arrête, une exposition à la lumière assure sa remise en service grâce à la fonction mise en marche rapide; **la trotteuse bouge alors selon un mouvement saccadé pour signaler que l'heure affichée n'est plus correcte.**

Dans ce cas, rechargez rapidement la montre et ajustez l'heure. Sinon le mouvement saccadé continuera.



**Mouvement
saccadé**

■ Prévention de surcharge

Il n'existe aucun danger de surcharge.

Quand la pile secondaire est pleinement rechargée, un dispositif de prévention de surcharge entre en service pour empêcher une surcharge.

Précautions à prendre pendant la charge

■ Remarques d'utilisation

Veillez à charger la montre pendant son utilisation.

Notez que de longues manches risquent de cacher la montre qui devient alors insuffisamment chargée par manque d'exposition à la lumière.

- Quand vous retirez la montre de votre poignet, placez-la dans un endroit le plus lumineux possible pour qu'elle continue de fonctionner correctement.

■ Remarques sur la recharge

- La montre sera endommagée si elle est rechargée à une température trop élevée (plus de 60°C).
(Exemples) Ne rechargez pas la pile près d'une source de lumière dégageant de la chaleur, telle qu'une lampe à incandescence ou une lampe à halogène.
Ne rechargez pas la pile en plaçant la montre dans un endroit chaud comme, par exemple, sur le tableau de bord d'une voiture.

Lorsque vous chargez la montre avec une lampe à incandescence, maintenez une distance d'environ 50 cm de la source de lumière pour éviter une température élevée.

Remplacement de la pile secondaire

A la différence des piles ordinaires, la pile secondaire incorporée à cette montre ne doit pas être remplacée régulièrement car elle peut se charger et se décharger de façon répétée.

ATTENTION

N'utilisez jamais une pile secondaire autre que celle incorporée à cette montre. La structure de la montre est telle qu'un type de pile différent de celui qui est spécifié ne peut pas être utilisé. L'emploi d'un type de pile différent, tel qu'une pile à l'argent, risque d'entraîner une surcharge voire un échauffement, provoquant des dégâts non seulement pour la montre, mais aussi pour le corps humain.

Durée de charge en fonction de l'environnement

Voici les durées approximatives requises pour la charge lors d'une exposition continue du cadran à la lumière. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (approximative)		
		Pour fonctionner une journée	Pour recommencer à fonctionner normalement quand la pile est déchargée	Pour atteindre l'état de charge complète quand la pile est déchargée
Extérieur (ensoleillé)	100 000	2 minutes	14 minutes	6 heures
Extérieur (nuageux)	10 000	5 minutes	1 heure	17 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	15 minutes	3.5 heures	53 heures
Éclairage intérieur	500	1.5 heures	22 heures	320 heures

Durée de charge en fonction de l'environnement

- * La durée de recharge est la durée pendant laquelle la montre est exposée de façon continue à la lumière.
- **Pour atteindre l'état de charge complète quand la pile est déchargée**
Durée pour recharger complètement la montre après l'arrêt.
 - **Pour fonctionner une journée**
Durée de recharge pour que la montre fonctionne pendant un jour.

Si votre montre est une montre de plongée

[1] Précautions d'utilisation pendant la plongée :

- * Lorsque vous utilisez une montre de plongée, vous devez avoir pris des cours de plongée et pratiqué divers types de plongée et vous devez respecter toutes les règles de plongée.
- * Veillez à bien comprendre le fonctionnement de la montre et à respecter les précautions pour utiliser la montre de façon correcte. Si la montre n'est pas utilisée comme décrit dans le mode d'emploi elle risque de ne pas fonctionner correctement.

<Avant la plongée>

- * Assurez-vous que la couronne est complètement enfoncée et la vis bien serrée.
- * Assurez-vous que le bracelet est attaché solidement à la montre.
- * Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissures, éraflures, coupures ou autres anomalies sur le bracelet et le verre.
- * Assurez-vous que la bague graduée tourne correctement.

Si votre montre est une montre de plongée

- * Vérifiez si l'heure et la date sont correctes.
- * Assurez-vous que la trotteuse tourne normalement.
Si la trotteuse bouge toutes les deux secondes, c'est que la montre n'est pas suffisamment chargée. Rechargez la montre le cas échéant.

<Pendant la plongée>

- * Ne jamais essayer de tourner ni de tirer la couronne sous l'eau. L'étanchéité de la montre ne sera pas garantie ou une panne peut se produire.
- * Evitez les chocs contre des objets durs, tels que l'appareil de plongée ou les rochers.

<Après la plongée>

- * Enlevez complètement l'eau de mer, la saleté et le sable pouvant adhérer à la montre avec de l'eau après avoir vérifié que la couronne et la vis étaient serrées. Essuyez l'eau avec un chiffon sec.

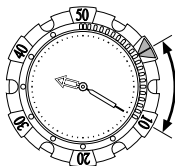
Si votre montre est une montre de plongée

[2] Mode d'emploi de la bague graduée

La bague graduée offre un moyen pratique de mesurer le temps de plongée en indiquant le temps écoulé et le temps restant.

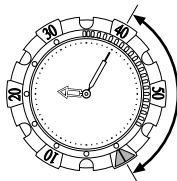
- * Faire tourner la bague graduée dans le sens inverse horaire tout en appuyant dessus. Normalement cette bague est verrouillée et ne peut pas tourner dans le sens inverse horaire pour des raisons de sécurité.
- * Pour déterminer le temps écoulé, aligner la marque ▼ sur la bague graduée sur l'aiguille des minutes. Le temps écoulé sera ensuite indiqué par les graduations de la bague.
- * Pour déterminer le temps restant, aligner la marque ▼ sur la bague graduée sur l'indication du temps souhaité. Le temps restant sera ensuite indiqué par les graduations de la bague.

Si votre montre est une montre de plongée



Temps écoulé

Temps écoulé: indique que 10 minutes se sont écoulées depuis 9h10.



Temps restant

Temps restant: indique que 20 minutes restent jusqu'à 9h25, l'heure fixée.

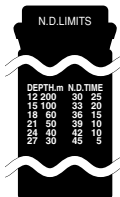
La bague graduée peut également être employée dans d'autres buts que la plongée, le temps de stationnement par exemple, la durée d'une promenade ou le temps restant jusqu' à un rendez-vous important.

Si votre montre est une montre de plongée

[3] Limites de non décompression

La plage de temps pendant laquelle il est inutile de procéder à des pauses de décompression pour refaire surface après la plongée est déterminée par la profondeur et la durée de la plongée. Ces valeurs sont appelées “Limites de non décompression”.

Limites de non décompression



The image shows a stylized representation of a dive watch face. At the top, it says "N.D.LIMITS". Below that, there is a table with two columns: "DEPTH.m" and "N.D.TIME". The table contains the following data:

DEPTH.m	N.D.TIME
12 200	30 25
15 100	33 20
18 60	36 15
21 50	39 10
24 40	42 10
27 30	45 5

-Indication des limites de non décompression- PROFONDEUR (Profondeur max. en mètres)

PROFONDEUR (Profondeur max. en mètres)	DURE DE N. D. (Durée de non décompression)
12 m	200 min.
15 m	100 min.
18 m	60 min.
21 m	50 min.
24 m	40 min.
27 m	30 min.
30 m	25 min.
33 m	20 min.
36 m	15 min.
39 m	10 min.
42 m	10 min.
45 m	5 min.

Les limites de non décompression, qui se réfèrent au Manuel de Plongée de la Marine Américaine (édition 1993), sont imprimées sur le bracelet de cette montre. (Ce tableau n'existe pas sur certains modèles.)

Exemple:

Lisez le tableau comme suit. Si la profondeur de plongée maximale est 21 m et la durée écoulée est de 50 minutes ou moins, le plongeur peut remonter sans faire de pause à la surface.

ATTENTION

- Le tableau des limites de non décompression vaut pour une seule plongée.
- Comme les limites de non décompression varient selon les conditions physiques du plongeur et d'une personne à l'autre, n'utilisez ces valeurs qu'à titre indicatif.
- Si une plongée nécessite des pauses de décompression avant la remontée à la surface, veillez à respecter les instructions d'un manuel de plongée.

Si votre montre est une montre de plongée

[4] Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.

Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission lumineuse devient graduellement plus faible avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

[5] Maintien de l'étanchéité

Faites contrôler votre montre par votre revendeur ou directement par un service après-vente Citizen tous les deux ou trois ans pour qu'elle reste étanche. Si nécessaire, faites remplacer le joint, le verre, la couronne ou autres.

Résistance à l'eau

AVERTISSEMENT Résistance à l'eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et à l'arrière du boîtier pour l'indication de résistance à l'eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d'utilisation de référence afin de s'assurer que votre montre est utilisée correctement. (Un "bar" est à peu près égal à une atmosphère.)
- WATER RESIST(ANT) $\times \times$ bar peut également apparaître sous la forme W.R. $\times \times$ bar.
- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.

Indication		Spécifications	Exposition mineure à l'eau (toilette, pluie, etc.)	
Cadran	Boîtier (arrière)			
WATER RESIST ou pas d'indication	WATER RESIST (ANT)	Résiste à 3 atmosphères	OUI	
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar ou WATER RESIST(ANT)	Résiste à 5 atmosphères	OUI	
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar /20bar ou WATER RESIST(ANT)	Résiste à 10/20 atmosphères	OUI	
DIVER'S 200M ou pas d'indication	AIR DIVER'S 200M	Résiste à 200M (pour la plongée)	OUI	



Résistance à l'eau

- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sous-marine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

Exemples d'emploi

	 Exposition modérée à l'eau (lavage, cuisine, natation, etc.)	 Sports nautiques (plongée sous-marine)	 Plongée sous-marine autonome (avec bouteilles d'air)	 Plongée sous saturation (environnement enrichi à l'hélium)	 Opération de la couronne avec humidité visible
	NON	NON	NON	NON	NON
	OUI	NON	NON	NON	NON
	OUI	OUI	NON	NON	NON
	OUI	OUI	OUI	NON	NON

Précautions de sécurité et limitations d'usage



ATTENTION

Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- NE portez PAS votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Retirez votre montre avant de vous coucher.



ATTENTION

Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne n'est pas de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la couronne ou les boutons presseur lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitaux.
- Si de l'eau entrait dans la montre ou s'il y a de la buée dans la montre qui ne disparaît pas après une longue durée, consultez votre centre de service autorisé ou votre revendeur pour inspection et/ou réparation.

Précautions de sécurité et limitations d'usage

- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention à ce qui suit.
 - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
 - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
 - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.



ATTENTION

Quand vous portez votre montre

<Bracelet>

- Les bracelets de cuir, de peau véritable et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration, de la graisse du corps et des saletés. Assurez-vous de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.

Précautions de sécurité et limitations d'usage

- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisante entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces tâches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.). De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.
- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants:
 - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
 - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser. Contactez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.

<Température>

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

<Magnétisme>

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrect du moteur et empêcher la montre de rester exacte. Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisés dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

<Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performances, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

<Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

<Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvant à ongle, le crésol, les nettoyeurs pour salle de bain, les substances hydrophobe, etc.) entrait en contact avec la montre, ils pourraient causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

Précautions de sécurité et limitations d'usage

<Film protecteur autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.



ATTENTION

Maintenez toujours la montre propre

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact direct avec la peau de la même façon que les sous-vêtements. Toute corrosion du métal ou toute tâche inaperçue causée par exemple par la transpiration et des saletés peut salir les manches ou toute autre partie d'un vêtement. Maintenez votre montre toujours propre.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact direct avec la peau. Si vous pensez que quelque chose ne va pas, arrêtez de porter la montre immédiatement et consultez votre médecin. Dans le cas d'accumulation de transpiration ou de saletés sur un bracelet en métal ou le boîtier, nettoyez attentivement en utilisant une brosse et un détergent neutre. Dans le cas d'un bracelet en cuir, frottez en utilisant un chiffon sec.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour un bracelet en métal, plastique ou caoutchouc (uréthane), nettoyez les saletés avec de l'eau. Retirez les accumulations de saletés dans les creux d'un bracelet métallique avec une brosse douce.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

<Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre>

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.

Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission lumineuse devient graduellement plus faible avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

Caractéristiques

Modèle	B870 • B872
Type	Montre analogique au quartz avec 3 aiguilles
Précision	±15 secondes par mois (dans une plage normale de température de 5°C à 35°C)
Fréquence de l'oscillateur à quartz	32.768 Hz
Circuit intégré	Circuit C/MOS à haute intégration (1)
Plage de température d'utilisation	de -10°C à +60°C
Fonctions d'affichage	Heure (aiguille des heures, des minutes et des secondes) Calendrier:date (modèles avec affichage de date)

Autres fonctions	Avertissement de charge insuffisante Mise en marche rapide Avertissement de réglage de l'heure Prévention de surcharge
Durée de fonctionnement continu	Env. 6 mois (de la recharge complète à l'arrêt) Env. 3 jours (du mouvement à intervalles de deux secondes à l'arrêt)
Pile	Pile secondaire (pile bouton au lithium), 1 pc.

* Caractéristiques sujettes à changements sans préavis.

Model No.BJ5*・BJ8*

Cal.B870・B872

CTZ-B8028 ③